



19



OFICINA ESPAÑOLA DE
PATENTES Y MARCAS

ESPAÑA

11 Número de publicación: **2 329 313**

51 Int. Cl.:
A47J 31/44 (2006.01)

12

TRADUCCIÓN DE PATENTE EUROPEA

T3

96 Número de solicitud europea: **08009359 .4**

96 Fecha de presentación : **21.05.2008**

97 Número de publicación de la solicitud: **2002766**

97 Fecha de publicación de la solicitud: **17.12.2008**

54 Título: **Aparato para preparar bebidas.**

30 Prioridad: **15.06.2007 DE 20 2007 008 590 U**

45 Fecha de publicación de la mención BOPI:
24.11.2009

45 Fecha de la publicación del folleto de la patente:
24.11.2009

73 Titular/es: **Eugster/Frismag AG.**
Fehlwiesstrasse 14
8580 Amriswil, CH

72 Inventor/es: **Gehrig, Max**

74 Agente: **Lehmann Novo, María Isabel**

Aviso: En el plazo de nueve meses a contar desde la fecha de publicación en el Boletín europeo de patentes, de la mención de concesión de la patente europea, cualquier persona podrá oponerse ante la Oficina Europea de Patentes a la patente concedida. La oposición deberá formularse por escrito y estar motivada; sólo se considerará como formulada una vez que se haya realizado el pago de la tasa de oposición (art. 99.1 del Convenio sobre concesión de Patentes Europeas).

DESCRIPCIÓN

Aparato para preparar bebidas.

5 La invención se refiere a un aparato para preparar bebidas, especialmente máquina de café y/o máquina de café expreso, con una carcasa, desde la que sobresale una unidad de salida de bebida a distancia sobre una pata de la carcasa, en el que sobre la pata se puede colocar un recipiente de recepción en una posición de recepción de la bebida.

10 Tales aparatos para preparar bebidas se conocen en la práctica de múltiples formas, también con una iluminación de la superficie de la pata, en la que se encuentra una posición de recepción de la bebida para un recipiente de recepción que recibe la bebida preparada (ver los documentos EP-A-1 762 163 y DE-A-2 855 378).

15 A diferencia de una iluminación de la superficie de la pata, la presente invención tiene el cometido de transmitir al usuario del aparato para preparar bebidas una información en lugar prominente, para que éste perciba la información prácticamente de manera forzosa.

Para la solución de este cometido, el aparato para preparar bebidas presenta las características indicadas en la reivindicación 1.

20 Con el sistema de proyección dispuesto de esta manera en la carcasa por encima de la posición de recepción de la bebida se puede reproducir un símbolo o carácter contenido sobre un soporte de símbolo o de carácter esencialmente en la posición de recepción de la bebida o con preferencia por encima de la misma a la altura teórica de llenado de la bebida sobre la bebida preparada recibida por el recipiente de recepción o bien el recipiente colector de acuerdo con la reivindicación 4. La altura teórica de llenado se puede predeterminedar fijamente y puede estar relacionada especialmente sobre la superficie de la pata. De esta manera, el usuario del aparato de preparación de la bebida en un lugar llamativo y estéticamente atractivo. También es concebible equipar el sistema de proyección con los medios de ajuste para modificar la información proyectada.

30 El soporte de símbolos y de caracteres debe ser tan claro en la zona de los símbolos y de los caracteres que se reproduzca una copia bien reconocible de los símbolos y caracteres sobre la superficie de la bebida.

35 De manera no complicada se puede conseguir una proyección de luz intensa según la reivindicación 2 con una diapositiva traslúcida como soporte de símbolos o de caracteres, a cuyo fin en el sistema de proyección está dispuesta una fuente de luz con condensador sobre el lado, opuesto a la óptica, del soporte de símbolos o de caracteres.

40 De manera conveniente, el sistema de proyección óptica con el soporte óptico de símbolos o de caracteres según la reivindicación 3 puede estar dispuesto al menos parcialmente en la unidad de salida de bebida. Con esta disposición protegida y estéticamente atractiva se puede realizar la proyección en la proximidad de un racor de salida de bebida, es decir, aproximadamente en paralelo con éste, en gran medida sin distorsión sobre la superficie de la bebida preparada.

45 Cuando el sistema de proyección según la reivindicación 5 está dispuesto de forma giratoria, el lugar de proyección se puede ajustar exactamente sobre la superficie de la bebida recibida por el recipiente de recepción.

A continuación se describe un ejemplo de realización de la invención con la ayuda de un dibujo con dos figuras. En este caso:

La figura 1 muestra una máquina de café y máquina de café expreso en una representación gráfica con recipiente de recepción depositado, y

50 La figura 2 muestra la máquina de café y máquina de café expreso según la reivindicación 1 en una vista lateral, a partir de la cual se deduce un sistema en proyección.

En las figuras 1 y 2 se designa con 1 una carcasa de una máquina de café y máquina de café expreso, que pasa a una pata 2. Sobre la pata está colocado un recipiente de recepción 3 en una posición de recepción de la bebida 3a.

55 Desde la carcasa 1 sobresale por arriba una unidad de salida de bebida 4, desde la que se dirige hacia abajo un tubo de salida 5 para la bebida preparada. La posición de recepción de la bebida 3a, en la que está colocado el recipiente receptor 3, se encuentra en un lugar central, como se representa, debajo del tubo de salida 5.

60 A partir de la figura 2 se puede deducir cómo está dispuesto un sistema de proyección óptica 6 por encima de la pata 2 y, por lo tanto, de la posición de recepción de la bebida 3a en la carcasa 1 y esencialmente dentro de la unidad de salida de la bebida 4. En el sistema de proyección óptica 6, fuera de la óptica de reproducción 7 se encuentran, como soportes de símbolos o soportes de caracteres de escritura, con preferencia una diapositiva así como sobre el lado de la diapositiva opuesto a la óptica una fuente de luz con condensador, que iluminan la diapositiva, para que los caracteres de escritura o símbolos de la diapositiva iluminada sean proyectados en dirección a la posición de recepción de la bebida 3a, como se indica con líneas discontinuas en la figura 2. Con preferencia, la proyección sobre la superficie o bien sobre una altura teórica de llenado 3b de la bebida preparada se realiza en el recipiente de recepción 3. La apariencia de la superficie de la bebida alcanzada con la proyección se puede deducir, por ejemplo, a partir de la figura 1.

ES 2 329 313 T3

La proyección se puede iniciar de acuerdo con el cableado de la máquina de café y máquina de café expreso a través de la activación de un conmutador de la red P o bien de uno de los conmutadores selectores de bebida E, C, M para la preparación de expreso, café o bien de una bebida con leche y es óptima cuando la bebida preparada alcanza la altura teórica de llenado 3b.

5

Lista de signos de referencia

	1	Carcasa
10	2	Pata
	3	Recipiente de recepción
	3a	Posición de recepción de la bebida
15	3b	Altura teórica de llenado
	4	Unidad de salida de la bebida
20	5	Tubo de salida
	6	Sistema de proyección óptica
25	7	Óptica.
30		
35		
40		
45		
50		
55		
60		
65		

REIVINDICACIONES

5 1. Aparato para preparar bebidas, especialmente máquina de café y/o máquina de café expreso, con una carcasa (1), desde la que sobresale en la parte superior una unidad de salida de bebida (4) a distancia sobre una pata (2) de la carcasa, en el que sobre la pata se puede colocar un recipiente de recepción (3) en una posición de recepción de la bebida (3a), **caracterizado** porque en la carcasa (1) por encima de la pata (2) está dispuesto un sistema de proyección (6), que comprende un soporte de símbolos o de caracteres así como una óptica (7), que es adecuada para proyectar el soporte de símbolos o de caracteres hacia abajo en dirección a la posición de recepción de la bebida (3a).

10 2. Aparato para preparar bebidas de acuerdo con la reivindicación 1, **caracterizado** porque el soporte de símbolos o caracteres es una diapositiva translúcida o una corredera, para cuya iluminación, una fuente de luz con condensador está dispuesta sobre el lado del soporte de símbolos o de caracteres opuesto a la óptica (7).

15 3. Aparato para preparar bebidas de acuerdo con la reivindicación 1 ó 2, **caracterizado** porque el sistema de proyección óptica (6) con el soporte de símbolos o de caracteres ópticos está dispuesto, al menos en parte, en la unidad de salida de la bebida (4).

20 4. Aparato para preparar bebidas de acuerdo con una de las reivindicaciones 1 a 3, **caracterizado** porque un plano de reproducción de la óptica (7) está ajustado a una altura teórica de llenado (3b) de la bebida en el recipiente de recepción (3).

25 5. Aparato para preparar bebidas de acuerdo con una de las reivindicaciones anteriores, **caracterizado** porque el sistema de proyección (6) está dispuesto giratorio.

30 6. Aparato para preparar bebidas de acuerdo con una de las reivindicaciones anteriores, **caracterizado** porque está previsto un conmutador (P), con el que se pueden activar el aparato para preparar bebidas y el sistema de proyección (6).

35

40

45

50

55

60

65

